



# Seson di Audison sobri Planus di Asesu a Lingua di EEA y di DPU

---

**Executive Office of Energy and Environmental Affairs (Gabineti Izekutivu  
di ilnerjia y Ambienti)**

**Caroline Lemoine, Deputy Director of Environmental Justice for External  
Affairs  
(Caroline Lemoine, Sub-diretora di Justisa Ambiental pa Asuntus Isternu)**

**Department of Public Utilities (Dipartamentu di Servisus Publiku)**

**Veena Dharmaraj, Director of Environmental Justice and Public  
Participation  
(Veena Dharmaraj, Diretora di Justisa Ambiental y Partisipason Publiku)**



# Lujistika di Webinar

- **Interpretason linguistiku sa ta ser dispunibilizadu na:** Español, Kreyòl ayisyen, Português, 普通话, Tiếng Việt, and Kriòlu Kabuverdianu.
  - To participate in English, click the “Globe” icon and select English.
  - Para entrar no canal em português, clique no ícone “Globe” e seleccione “Portuguese”
  - Si alguien desea interpretación en español, haga clic en “Globe” y seleccione “Spanish”
  - Pou rantre nan chanèl kreyòl ayisyen an, klike sou ikòn “Globe” an epi chwazi “Haitian Creole”
  - 要以普通话参加会议，请单击口语图标并选择“普通话”
  - 如以廣東話參加會議，請點擊口語圖標並選擇“廣東話”
  - Để tham gia bằng tiếng Việt, hãy bấm vào biểu tượng “Globe” và chọn Tiếng Việt.
  - Pa partisipa na Kriòlu Kabuverdianu, kalka na “Globe” y selesiona Kriòlu Kabuverdianu.

Interpretation

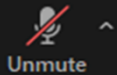


Interpretation

Closed Captioning



Live Transcript



Unmute



Chat

Leave



# Objetivu di Planus di Asesu a Lingua

---

- Midjora kualidadi y asesu a tudu servisu, prugramas, prusedimentus, atividadi y matirial di EEA / DPU pa individus ku Prufisiensia Limitadu na Inglés (ki ten poku duminiu di Inglés) (LEP) sen kustus diretu pa és
- Riduzi kualker disparidadi y atrazus signifikativu na prestason di servisu y prugramas pa individus ku LEP através di materiais traduzidu y interpretason.



## Planu di Asesu aLingua di EEA

---

- LAP(Planu di asesu pa língua) é un dokumentu vivu ki ta bai ser rivistu y atualizadu pelu menus di dos en dos anu pa rifleti mudansas na nesesidadis di kumunidade
- Garanti asesu justu a atividadis, servisus y prugramas di ajensia
  - Traduson di dokumentus inpurtanti
  - Disponibilidadi di Servisus di lingua
- Garanti ma funsiunáriu ta risebi furmason y ma es ta aplika protokolus di asesu a lingua di manera adikuadu
- Riforsa divulgason através di uzu di plataformas di redis susial
- Massachusetts é un stadu diversifikadu y inkluzon di asesu a lingua na servisus, atividadis y prugramas ta bai djuda diminui bareras pa individus LEP



## Planu di Asesu a Lingua di DPU

---

- Traduzi dokumentus impurtanti pa linguas ki ta parsi senpri
  - Kes 5 lingua más papiadu na Commonwealth y kes 10 lingua más papiadu na un determinadu ária di servisu.
  - Inpenha pa furnesi más servisos di traduson o interpretason konformi pididu
- Inklui infurmasons na tudu avizus di aprizentason sobri forma di pidi servisos di interpretason y/o traduson pa individus ku LEP
- Manti ikipamentu di audison y di interpretason asistidu pa audiencias
- Furmata site di modu a permiti traduson pa várius lingua ta uza funson di traduson na pájina
- Fazi y manti un lista di termus tékniku y juridiku normalmenti utilizadu na asuntos di Dipartamentu
- Presta servisos di interpretason na tilifoni pa funsiunárius na más di 200 lingua pa djuda menbrus di publiku ki ta tilifona pa Dipartamentu.



# Konviti a Aprizentason di Kumentáriu sobri Prujetus di LAPs y Purguntas di Inkéritu

- Kal ki é midjoris prátika pa garanti ma EEA y DPU sa ta dispunibiliza asesu a lingua através di matiriais multilingi traduzidu pa linguas normalmenti papiadu pa moradoris y trabadjadoris?
- DPU ta djobi propursiona un asesu significativu a lingua através di traduson di dukumentus pa linguas abitualmenti papiadu pa moradoris y trabadjadoris afetadu pa un pruposta. Dipartamentu debi difini "linguas abitualmenti papiadu" sima "kes sinku lingua más papiadu na Commonwealth y kes dés máspapiadu na un diterminadu ária di servisu" o "linguas papiadu pa pelu menus sinku pur sentu di pupulason na un diterminadu ária di servisu" o otu difinison? Favor splika.
- DPU podi dura más tenpu pa traduzi dukumentus na más linguas ki na menus linguas. Ajensia debi spera pa publika dukumentus di sis prusedimentus puliutiku ki ka ta afeta direitus individual ti ki tudu dukumentus traduzidu ta podi ser publikadu au mesmu tenpu o Dipartamentu debi publika dukumentus na mumentus diferenti, konformi tradusons ta bai ta fazedu?



## Kumentáriuus Publiku:

*Pa fazi kumentáriuus publiku favor utiliza funson " Labanta Mon". Nu ta bai ta txoma partisipantis pa ordi ki ba ta parsi na ekran*

*Favor, ka bu papia más ki 3 minutu pa da otus algen tenpu di papia tanbe.*





# Más Rikursus y Infurmasons

---

- Prujetus di Planus di Asesu a Lingua di EEA y di DPU - [https://www.mass.gov/info-details/eea-and-dpu-language-access-plans-lap?auHash=0QxnsoturC22wx79\\_Hork6N9HH4gX9bdDRfrT84YqC0](https://www.mass.gov/info-details/eea-and-dpu-language-access-plans-lap?auHash=0QxnsoturC22wx79_Hork6N9HH4gX9bdDRfrT84YqC0)
  - [LAP - Inglés](#) | [LAP - Kriolu Aitianu](#) | [LAP - Purtugés](#) | [LAP - Xinés Sinplifikadu](#) | [LAP - Xinés Tradisiunal](#) | [LAP - Spanhol](#) | [LAP - Vietnamita](#)
- **Sesons di Audison 2: Prizensial**
  - **9 di julhu, di 18:00 ti 20:00**, Bruce C Bolling Municipal Building, 2300 Washington Street, 6th Floor, Room 6-66, Roxbury, MA 02119. [Kalka li pa rijista.](#)
- [Kumentárius sobri prujetus di LAP di EEA y di DPU podi ser mandadu através di kel purtal li](#) o pa email pa [ej.inquiries@mass.gov](mailto:ej.inquiries@mass.gov) ti **3 di agostu di 2024.**